



# Association québécoise de voile adaptée (AQVA)

Siège social : 2025 rue Quesnel, suite 35, Montréal, H3J 2K9 - [info@aqvagc.com](mailto:info@aqvagc.com)

\*\*\*\*\*

## GUIDE ÉTAPE-PAR-ÉTAPE POUR LES BÉNÉVOLES TRANSFERTS

PRÉPARER LE MARIN .....	1
TRANSFERTS.....	3
AVANT DE COMMENCER UN TRANSFERT .....	3
TRANSFERT DU MARIN DANS LE BATEAU .....	4
TRANSFERT DU MARIN HORS DU BATEAU .....	6
VIDÉOS TUTORIELS .....	6

## PRÉPARER LE MARIN

Voici les étapes à suivre pour préparer un marin en chaise roulante avant un transfert:

- 1) Bloquer les freins de la chaise roulante.
- 2) Tenir le haut de la toile et orienter les poignées de la toile vers soi :



- 3) Si le marin est fort du tronc, lui demander de se pencher vers l'avant. S'il n'est pas assez fort, demander à un autre bénévole ou instructeur d'aider le marin et de le maintenir en place :



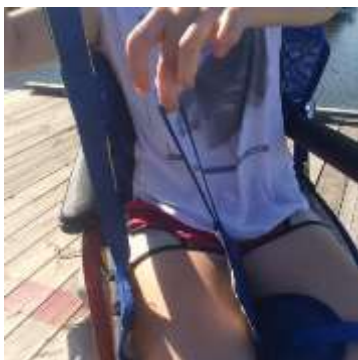
- 4) Placer la toile en glissant le bas de celle-ci derrière le dos et sous les fesses du marin :



- 5) Tirer les languettes sur les côtés de la toile et les glisser sous les jambes du marin:



- 6) Tirer les deux boucles du bas de la toile de chaque côté de la jambe. Insérer la plus grande boucle de la toile dans la plus petite. Effectuer la même chose pour la seconde jambe :



- 7) Sécuriser les deux grandes boucles du bas de la toile en les attachant l'une à l'autre. Cela permet d'éviter que les deux languettes ne tombent sur le côté de la chaise roulante et ne se coincent dans les roues.

8) Enfiler la veste de sauvetage et bien la serrer pour l'ajuster au corps du marin:



## **TRANSFERTS**

### **AVANT DE COMMENCER UN TRANSFERT**

1) S'assurer d'insérer une batterie dans le lève-personne afin d'éviter tout déplacement supplémentaire vers le bureau:



2) Amarrer le bateau de façon à ce que le siège du marin soit enligné avec la ligne rouge sur le quai correspondant à la circonférence de la trajectoire effectuée par le lève-personne :



- 3) S'assurer d'être minimum 2 personnes pour effectuer un transfert.  
**Personne #1:** Positionnée derrière le marin  
**Personne #2:** Positionnée devant le marin

### **TRANSFERT DU MARIN DANS LE BATEAU**

Voici les étapes à suivre lorsque le marin est prêt pour son transfert dans le bateau:

- 1) Aligner la chaise du marin sur la ligne **rouge** de la circonférence de la trajectoire effectuée par le lève-personne. S'assurer que le marin fait face au bateau:



- 2) Bloquer les freins de la chaise roulante.
- 3) Approcher le lève-personne du marin et ajuster la hauteur de l'appareil à l'aide de l'ajustement manuel:



- 4) Défaire la ceinture de sécurité et les sangles aux pieds du marin s'il-y-a lieu.

5) Accrocher toutes les boucles de la toile aux crochets du lève-personne.

Attention: Afin d'assurer le confort du marin, ne pas oublier l'expression "*jambes longues et épaules courtes*". Les boucles pour les jambes doivent être accrochées au niveau le plus long, alors que les boucles pour les épaules doivent être plus courtes :



6) **Personne #1**: Appuyer sur la flèche pointant vers le haut pour soulever le marin jusqu'à ce qu'il ne touche plus à sa chaise roulante.

**Personne #2**: S'assurer que le marin est confortable ET contrôler ses jambes.

7) En tenant fermement les poignées dorsales de la toile, déplacer le marin jusqu'à ce qu'il soit aligné directement au-dessus de son siège dans le bateau.

8) **Personne #1**: Descendre le marin en appuyant sur la flèche pointant vers le bas ET tenir fermement la poignée dorsale de la toile afin de maintenir le marin aligné avec son siège dans le bateau :

**Personne #2**: Surveiller les jambes du marin fin de s'assurer qu'elles n'accrochent pas dans des cordes ou tout autre partie du bateau ET pousser sur les genoux du marin pour qu'il soit bien assis au fond de son siège :



## **TRANSFERT DU MARIN HORS DU BATEAU**

Les étapes à suivre pour effectuer le transfert d'un marin revenant d'une sortie de voile sont les étapes inverses à celles du processus de transfert d'un marin dans le bateau.

### **VIDÉOS TUTORIELS**

Voici des vidéos tutoriels sur les transferts:

**Partie 1:** <https://www.youtube.com/watch?v=rgmeLLImk-w&feature=youtu.be>

**Partie 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=lmvgZ4rkufQ&feature=youtu.be>